

Alcuni dei proverbi dialettali Botrugnesi:

- Scinnaru (1) siccu massaru riccu.
- Se a scinnaru nu scinnariscia (2), ferbaru male pensa.
- Se li giurni mei li tinia tutti, faccia quajare (3) lu mieru 'ntra le utti.
- U doi è a cannilora, u ca nivica u ca chiova;
ma se bonu tiempu face, de l'invernata simu fora;
se lu sai cuntare 'nc' è nu bonu quarantale (4);
o vau o vegnu, capi te 'state sempre me tegnu (5).
- A marzu canta lu pirilinguò (6), ogni patruonu canciare si pò.
- Ogni mamma se tene la fija, sinò lu sule te marzu se la pija.
- Finu a Natale né friddu nè fame, te Natale 'nnanzi, trèmane li menzùni e li vacanti (7).
- Unu guarda l'autru, e lu intra trauma (8).
- Fimmina maritata, nu pò stare scuscitata (9).
- Cosa fatta, capu ha.
- L'erba ca nu nboi, te nasce a l'ortu
- Ci ole cu cuntenta muti fili, curteddhru tajente e feddhre suttili.
- Morse u sciuscèttu (10), e nu fosime chiui cumpari.
- Mercante e porcu, stimalu quannu è mortu.

1 Scinnaru = gennaio.

2 Scinnariscia = se gennaio non rispetta la tradizione che lo vuole uno dei mesi più freddi.

3 Quajare = congelare.

4 Quarantale = periodo di quaranta giorni.

5 Capi te 'state... = comunque, segno sempre l'inizio del buon tempo.

6 Pirilinguò è la cinciallegra.

7 Trèmane... = tremano le brocche e i fianchi.

8 ... e lu intra... = mentre l'interno si agita.

9 Scuscitata = tranquilla.

10 Sciuscèttu = figlioccio.

[Torna al menù precedente](#)